

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 291

Volume 31

25 October 1988

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3259/88 of 21 October 1988 on the supply of various lots of white sugar as food aid	1
Commission Regulation (EEC) No 3260/88 of 21 October 1988 on the supply of various lots of white sugar as food aid	6
Commission Regulation (EEC) No 3261/88 of 21 October 1988 on the supply of various lots of white sugar as food aid	12
Commission Regulation (EEC) No 3262/88 of 21 October 1988 on the supply of various consignments of cereals as food aid	18
Commission Regulation (EEC) No 3263/88 of 24 October 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of durum wheat held by the French intervention agency	24
Commission Regulation (EEC) No 3264/88 of 24 October 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 87 500 tonnes of durum wheat held by the Belgian intervention agency	26
Commission Regulation (EEC) No 3265/88 of 24 October 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	28
Commission Regulation (EEC) No 3266/88 of 24 October 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	30
Commission Regulation (EEC) No 3267/88 of 24 October 1988 fixing the export refunds on beef and veal	32
Commission Regulation (EEC) No 3268/88 of 24 October 1988 fixing additional amounts for egg products	41
Commission Regulation (EEC) No 3269/88 of 24 October 1988 fixing additional amounts for poultrymeat products	43
* Commission Regulation (EEC) No 3270/88 of 24 October 1988 fixing for the 1988/89 marketing year the reference price for clementines	45

Price : 10,50 ECU

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

★ Commission Regulation (EEC) No 3271/88 of 24 October 1988 amending Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice	47
★ Commission Regulation (EEC) No 3272/88 of 24 October 1988 amending Regulation (EEC) No 1496/80 on the declaration of particulars relating to customs value and on documents to be furnished	49
Commission Regulation (EEC) No 3273/88 of 24 October 1988 discontinuing the additional amounts for ovalbumin and lactalbumin	55
Commission Regulation (EEC) No 3274/88 of 24 October 1988 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	56
Commission Regulation (EEC) No 3275/88 of 24 October 1988 fixing the export refunds on fruit and vegetables	58
Commission Regulation (EEC) No 3276/88 of 24 October 1988 amending Regulation (EEC) No 3108/88 fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements for maize and sorghum imports into Spain	63
Commission Regulation (EEC) No 3277/88 of 24 October 1988 amending Regulation (EEC) No 3186/88 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Spain (except the Canary Islands)	64
Commission Regulation (EEC) No 3278/88 of 24 October 1988 amending Regulation (EEC) No 3078/88 introducing a countervailing charge on apples originating in Australia	65
Commission Regulation (EEC) No 3279/88 of 24 October 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice	66
Commission Regulation (EEC) No 3280/88 of 24 October 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 19 to 25 September 1988	68
Commission Regulation (EEC) No 3281/88 of 24 October 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	70
Commission Regulation (EEC) No 3282/88 of 24 October 1988 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	72
★ Council Regulation (EEC) No 3283/88 of 24 October 1988 confirming Commission Regulation (EEC) No 1857/88 instituting a system for the authorization of imports into France of footwear originating in South Korea and Taiwan	74

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

88/528/Euratom :

★ Commission Decision of 29 September 1988 concerning the conclusion of a Memorandum of Understanding between the European Atomic Energy Community and the Government of Canada on the involvement of Canada in the European Atomic Energy Community contribution to the International Thermonuclear Experimental Reactor (ITER) Conceptual Design Activities, by the Commission for and on behalf of the Community	75
Memorandum of Understanding between the European Atomic Energy Community and the Government of Canada on the involvement of Canada in the European Atomic Energy Community contribution to the International Thermonuclear Experimental Reactor (ITER) Conceptual Design Activities	76

88/529/EEC :

- * Commission Decision of 7 October 1988 approving the plan for the eradication of classical swine fever presented by the Kingdom of Belgium 78

88/530/EEC :

- * Commission Decision of 7 October 1988 on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Greece pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85 79

88/531/EEC :

- * Commission Decision of 7 October 1988 approving the updated version of the outline plan of agricultural work in Italy pursuant to Council Regulation (EEC) No 270/79, as subsequently amended 80

88/532/EEC :

- * Commission Decision of 7 October 1988 approving a Greek programme for feedingstuffs pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77 81

88/533/EEC :

- * Commission Decision of 7 October 1988 partially suspending customs duties applicable to imports into Spain of products covered by a common organization of the market 82

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3004/88 of 26 September 1988 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin and originating in Tunisia (1988/89) (OJ No L 271 of 1.10.1988) 83
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3005/88 of 26 September 1988 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus (1988/89) (OJ No L 271 of 1.10.1988) ... 83

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3259/88
of 21 October 1988
on the supply of various lots of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 36 tonnes of white sugar;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and

conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas given the situation on the sugar market and the special nature of the sector, the supplies should be taken from C-sugar produced outside the production quotas, as defined in Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in the sugar sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽⁶⁾; whereas under that Regulation refunds and monetary compensatory amounts may not be granted or export levies and monetary compensatory amounts may not be charged on exports of C-sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

C-Sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

ANNEX I

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1027/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19; tel.: 34 55 80, telex: 22555 LRCS CH.
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ ⁽¹⁰⁾: Croix-Rouge Burkina Be, BP Ouagadougou; tél.: 33 20 29, telex: LSCR 5438 BF Ouagadougou.
5. **Place or country of destination**: Burkina Faso
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 18 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION N° 1027/88' / (a red cross) / 'SUCRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / OUAGADOUGOU'
11. **Method of mobilization** ⁽⁷⁾: C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as 1st amended by Regulation No 2306/88, (*Official Journal of the European Communities* No L 201 of 27 July 1988, page 65)
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Entrepôt Croix-Rouge, Ouagadougou
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 February 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 31 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 28 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne.
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁹⁾:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: —

ANNEX II

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1026/88 — Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19; tel.: 34 55 80, telex: 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**⁽¹⁰⁾: The Sri Lanka Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo 7; tel. 9 10 95/51 54 34, telex: 21201 OBHTEL CE
5. **Place or country of destination**: Sri Lanka
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 18 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**⁽⁹⁾: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 1026/88' / (a red cross) / 'SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / COLOMBO'
11. **Method of mobilization⁽⁵⁾**⁽⁷⁾: C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as least amended by Regulation (EEC) No 2306/88, (*Official Journal of the European Communities* No L 201 of 27 July 1988, page 65)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Colombo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 31 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁸⁾**: —

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (6) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is not applicable. The rules given in Regulation 2630/81 of 10 September 1981 (OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16) apply to exportation of sugar supplied under this Regulation.
- (7) The rule provided at the second indent in point (a) of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
- (8) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer:
- should containers be used on an FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
 - should containers be used on an LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned Article 14 (5) (a), the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (9) Shipment is to take place in 20-foot containers; conditions FCL/LCL shippers-count-load and stowage (cls).
- (10) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	18	—	LSCR	Burkina Faso	Action n° 1027/88 / une croix rouge (*) / Sucre / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge (LICROSS) / Pour distribution gratuite / Ouagadougou

(*) ... una cruz roja
... et rødt kors
... ein rotes Kreuz
... ένας κόκκινος σταυρός
... a red cross
... una croce rossa
... een rood kruis
... uma cruz vermelha.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3260/88
of 21 October 1988
on the supply of various lots of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 778 tonnes of white sugar;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas given the situation on the sugar market and the special nature of the sector, the supplies should be taken from C-sugar produced outside the production quotas, as defined in Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in the sugar sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽⁶⁾; whereas under that Regulation refunds and monetary compensatory amounts may not be granted or export levies and monetary compensatory amounts may not be charged on exports of C-sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

C-Sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

ANNEX I

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 632/88 to 650/88, 696/88 to 700/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijsgeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex III
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality Council Regulation (EEC) No 793/72, (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 1 200 tonnes
9. **Number of lots**: 2 (A - 1 074 tonnes: 19 parts; B - 126 tonnes: 5 parts): see Annex III
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags at least 5 cm high: see Annex III
11. **Method of mobilization⁽⁵⁾**: C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation N° 2306/88. (*Official Journal of the European Communities* No L 201 of 27 July 1988, page 65)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 31 December 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: —

ANNEX II

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 823/88 and 824/88
2. **Programme**: 19887
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijnegeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Lebanon, Liberia
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 578 tonnes
9. **Number of lots**: one (two parts: C1: 560 tonnes; C2: 18 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags (at least 5 cm high): see Annex III
11. **Method of mobilization** ⁽⁷⁾: C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation No 2306/88. (*Official Journal of the European Communities* No L 201 of 27 July 1988, page 65)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 31 December 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁹⁾

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels. (Sudan and iodine 131)
Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for
Actions 645-650 : Sudan
Actions 697-698 : Egypt
The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
— phytosanitary certificate,
— certificate of origin.
The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. de Keyser and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload by the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is not applicable. The rules given in Regulation (EEC) No 2630/81 of 10 September 1981 (OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16) apply to exportation of sugar supplied under this Regulation.
- (⁷) The rule provided at the second indent in point (a) of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
- (⁸) Annex II : shipment is to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL shippers-count-load and stowage (cls).
The successful tenderer has to submit to the recipient's agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
Supply free-at-port-of-shipment, as provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of shipment shall be borne by the successful tenderer :
— Should containers be used on an FCL/FCL or FCL/LCL basis, all costs to the use of such containers, with the exception of rental costs, up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges).
Where, on the basis of the second subparagraph of point 2 of the aforementioned Article 13, the successful tenderer is responsible for loading the containers on board the vessel designated by the recipient, the refund of the costs within the meaning of the said provisions does not include the THC.
— Should containers be used on LCL/FCL or LCL/LCL basis, no costs ; the successful tenderer shall deliver the goods to the terminal at a stage where the stuffing of the containers can be immediately done at the recipient's expense.

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	1 074	53	Caritas G	Chile	Acción nº 632/88 / Azúcar / Chile / Cáritas Alemana / 80444 / Talcahuano / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		17	Caritas G	Chile	Acción nº 633/88 / Azúcar / Chile / Cáritas Alemana / 80445 / Coquimbo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		19	Caritas G	Chile	Acción nº 634/88 / Azúcar / Chile / Cáritas Alemana / 80446 / Antofagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		91	Caritas G	Chile	Acción nº 635/88 / Azúcar / Chile / Cáritas Alemana / 80447 / Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		18	Prosalus	Chile	Acción nº 636/88 / Azúcar / Chile / Prosalus / 85535 / Calama vía Antofagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		20	CAM	Guatemala	Acción nº 637/88 / Azúcar / Guatemala / CAM / 82005 / San Pedro de Carcha vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		288	DKW	Nicaragua	Acción nº 638/88 / Azúcar / Nicaragua / DKW / 82320 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		36	WCC	Algérie	Action nº 639/88 / Sucre / Algérie / WCC / 80711 / Tindouf via Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		36	Oxfam B	Algérie	Action nº 640/88 / Sucre / Algérie / Oxfam B / 80813 / Tindouf via Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		18	Caritas B	São Tomé e Príncipe	Acção nº 641/88 / Açúcar / São Tomé e Príncipe / Caritas Bélgica / 80227 / Asunto via Porto de São Tomé / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
		8	Caritas G	Ethiopia	Action No 642/88 / Sugar / Ethiopia / Caritas Germany / 80466 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		12	Caritas G	Ethiopia	Action No 643/88 / Sugar / Ethiopia / Caritas Germany / 80467 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		20	Caritas G	Ethiopia	Action No 644/88 / Sugar / Ethiopia / Caritas Germany / 80468 / Addis Abeba via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		40	Caritas I	Sudan	Action No 645/88 / Sugar / Sudan / Caritas Italiana / 80620 / El Obeid via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		100	Oxfam B	Sudan	Action No 646/88 / Sugar / Sudan / Oxfam B / 80814 / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		80	Oxfam UK	Sudan	Action No 647/88 / Sugar / Sudan / Oxfam UK / 80901 / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		100	DIA	Sudan	Action No 648/88 / Sugar / Sudan / DIA / 81106 / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		100	DIA	Sudan	Action No 649/88 / Sugar / Sudan / DIA / 81107 / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		18	DKW	Sudan	Action No 650/88 / Sugar / Sudan / DKW / 82322 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
B	126	36	Caritas B	Algérie	Action n° 696/88 / Sucre / Algérie / Caritas Belgica / 80224 / Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		18	Caritas G	Egypt	Action No 697/88 / Sugar / Egypt / Caritas Germany / 80406 / Alexandria / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		36	Caritas G	Egypt	Action No 698/88 / Sugar / Egypt / Caritas Germany / 80407 / Cairo via Alexandria / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		18	Caritas I	Somalia	Action No 699/88 / Sugar / Somalia / Caritas Italiana / 80613 / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		18	Caritas B	Djibouti	Action n° 700/88 / Sucre / Djibouti / Caritas Belgica / 80226 / Djibouti / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
C	578	C1 560	Caritas G	Lebanon	Action No 823/88 / Sugar / Lebanon / Caritas Germany / 80456 / Beyrouth / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		C2 18	Prosalus	Liberia	Action No 824/88 / Sugar / Liberia / Prosalus / 85514 / Monrovia / Gift of the European Economic Community / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3261/88
of 21 October 1988
on the supply of various lots of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 183 tonnes of white sugar;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas given the situation on the sugar market and the special nature of the sector, the supplies should be taken from C-sugar produced outside the production quotas, as defined in Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in the sugar sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽⁶⁾; whereas under that Regulation refunds and monetary compensatory amounts may not be granted or export levies and monetary compensatory amounts may not be charged on exports of C-sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

C-Sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

ANNEX I

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 274/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex: 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Somalia
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 500 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 274/88 / SOMALIA 0340502 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / BERBERA'
11. **Method of mobilization** ⁽⁷⁾: C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation No 2306/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 201 of 27 July 1988, page 65)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 30 December 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: —

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 958/88 — Commission Decision of 14 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: UNHCR, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10; telex 27492 UNHCR — CH
4. **Representative of the recipient** (2): Señor Representante regional del ACNUR en Centroamerica, Los Yoses, Del Automercado 175 Este, San José, Costa Rica
5. **Place or country of destination**: Costa Rica
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 133 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4): new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACCIÓN N° 958/88 / AZÚCAR / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA POR LA OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LA NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS / PUERTO LIMON'
11. **Method of mobilization** (5): C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88, (*Official Journal of the European Communities* No L 201 of 27 July 1988, page 65)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Puerto Limon
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (6):

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (7): —

ANNEX III

1. **Operation No** (1): 959/88 — Commission Decision of 19 March 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: UNHCR, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10; telex 27492 UNHCR — CH
4. **Representative of the recipient** (2): Señor Representante del ACNUR para Honduras, Edificio Inmobiliaria, Maya, 2 do Piso, Frente Hotel Honduras, Tegucigalpa, Honduras.
5. **Place or country of destination**: Honduras
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): white sugar of category 2 standard quality [Council Regulation (EEC) No 793/72, (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1)] meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 350 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4): new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACCIÓN N° 959/88 / AZÚCAR / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA POR LA OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS / PUERTO CORTES'
11. **Method of mobilization** (7): C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation No 2306/88, (*Official Journal of the European Communities* No L 201 of 27 July 1988, page 65)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Puerto Cortes
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): —

ANNEX IV

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1054/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex: 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 1054/88 / SUDAN 03772200 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / PORT SUDAN'
11. **Method of mobilization⁽⁵⁾**: C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation No 2306/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 201 of 27 July 1988, page 65)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 31 December 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative on delivery the following documents :
— phytosanitary certificate,
— certificate of origin.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
236 01 30,
236 20 05.
- (⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is not applicable. The rules given in Regulation (EEC) No 2630/81 (OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16) apply to exportation of sugar supplied under this Regulation.
- (⁷) The rule provided at the second indent in point (a) of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3262/88
of 21 October 1988
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated, to certain countries and beneficiary organizations 4 975 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** (1): 913/87
2. **Programme**: 1986
3. **Recipient**: CICR, 17, avenue de la Paix, CH-1202 Geneva; telex 22269 CICR-CH; Sub-Delegação do Comité Internacional da Cruz Vermelha, Avenida da Independência 54, Restinga, Lobito, People's Republic of Angola
4. **Representative of the recipient** (2): Delegação do Comité Internacional da Cruz Vermelha, Travessa de João Seca nº 14; Caixa Postal 2501, Luanda, People's Republic of Angola; tel. 9 33 82 / 9 22 25, telex 3353 CICV AN
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: Maize meal
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under IIA.8)
8. **Total quantity**: 1 200 tonnes (2 308 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under IIB.2 (c)):
marking on the bags: in letters at least 5 cm high:
'ACÇÃO Nº 913/87 / AO — 105 / SÊMOLA DE MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LOBITO'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lobito
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 10 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2670/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 239 of 30 August 1988, p. 7

ANNEX II

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: CICR, 17, avenue de la Paix, CH-1202 Geneva; telex 22269 CICR-CH
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Comité Internacional da Cruz Vermelha, rua Luís Inácio 276, Caixa Postal 1130, Beira, People's Republic of Mozambique; tel. 230 88
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: maize flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.7)
8. **Total quantity**: 800 tonnes (1 356 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.2 (c)):
marking on the bags: in letters at least 5 cm high:
'ACÇÃO Nº 1/88 / MZ-31 / FARINHA DE MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / BEIRA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: CICV Manica Moçambique, Armazém nº 1, Desvio 1007, Munhava, Beira
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 10 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2670/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 239, 30. 8. 1988, p. 7)

ANNEX III

1. **Operation No** (1): 253/88 and 791/88
2. **Programme**: 1987 (108 tonnes) and 1988 (210 tonnes)
3. **Recipient**: CICR, 17, avenue de la Paix, CH-1211 Geneva; telex 22269 CICR-CH
4. **Representative of the recipient** (2):
 - A. Reparto Belmonte km 7 Carretera Sur, Apartado 2005, Managua/Nicaragua; tel. 52 81-4, 52 081-5, telex 2268, CICR-NIC
 - B. Immeuble Makarem, rue de Koweit, Hamra, Ras-Beirut, BP 7188, Beirut, Lebanon; tel. 80 17 91/2
5. **Place or country of destination**: A: Nicaragua; B: Lebanon
6. **Product to be mobilized**: milled medium-grain or long-grain rice (not parboiled), as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987)
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.10)
8. **Total quantity**: 318 tonnes (763 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: two (A: 108 tonnes; B: 210 tonnes)
10. **Packaging and marking** (4): see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (A: II.B.1.e; B: II.B.1.c):
marking on the bags: in letters at least 5 cm high:
 - A. 'ACCIÓN N° 253/88 / NI-0074 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA PARA SU DISTRIBUCIÓN GRATUITA', (date of manufacture on unit packaging)
 - B. 'ACTION N° 791/88 / LB-0158 / RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / BEYROUTH'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
 - A. Delegación del CICR, Reparto Belmonte km 7 Carretera Sur, Apartado 2005, Managua/Nicaragua; tel. 52 081-4, 52 081-5, telex 2268 CICR-NIC
 - B. Dépôt Beefeater, Immeuble Al-Hakim, Vaouche, Ras-Beirut
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 8 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 10 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2670/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 239 of 30 August 1988, p. 7

ANNEX IV

1. Operation No⁽¹⁾: 913/88
2. Programme: 1988
3. Recipient⁽²⁾: CICR, av. de la Paix 17, CH-1202 Geneva, tel. 022/34 60 01, telex 22269 CICR CH)
4. Representative of the recipient⁽²⁾: ICRC Delegation, Asia House, 4 Weizmann Street, Tel Aviv, Israel; tel. 25 02 05
5. Place or country of destination: Cis Jordan
6. Product to be mobilized: common wheat flour
7. Characteristics and quality of the goods⁽³⁾: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under IIA.6)
8. Total quantity: 400 tonnes (548 tonnes of cereals)
9. Number of lots: one
10. Packaging and marking⁽⁴⁾: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under IIB.2.b, in 20-foot containers)⁽⁷⁾
marking on the bags: in letters at least 5 cm high:
'ACTION No 913/88 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / ASHDOD'
11. Method of mobilization: the Community market
12. Stage of supply: supply free at port of landing — landed
13. Port of shipment: —
14. Port of landing specified by the recipient: —
15. Port of landing: Ashdod
16. Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing: —
17. Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
18. Deadline for the supply: 30 January 1989
19. Procedure for determining the costs of supply: tendering
20. Date of expiry of the period allowed for submission of tenders: 12 noon on 8 November 1988
21. In the case of a second invitation to tender:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 22 November 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. Amount of the tendering security: 5 ECU/tonne
23. Amount of the delivery security: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. Address for submission of tenders⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B
25. Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾:
Refund applicable on 10 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2670/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 239 of 30 August 1988, p. 7

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- phytosanitary certificate,
- certificate of origin,
- fumigation certificate.

- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁷) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer :
- should containers be used on an FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transporting from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
 - should containers be used on an LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transporting from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned Article 14 (5) (a), the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient,
 - shipment is to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL shippers-count-load and stowage (cls).
- (⁸) Transport agent working in conjunction with the ICRC : General Superintendence Co. Ltd, PO Box 11202, Tel Aviv, Israel.
- (⁹) ICRC reference to be quoted in all correspondence : IL-17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3263/88

of 24 October 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of durum wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 13 October 1988 France notified the Commission that it wished to put up for sale for export to Poland 30 000 tonnes of durum wheat held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of durum wheat held by it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 30 000 tonnes of durum wheat to be exported to Poland.

2. The regions in which the 30 000 tonnes of durum wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the end of the fourth month following.

Article 4

1. The time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 2 November 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 21 December 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

3. The tenders shall be lodged with the French intervention agency.

Article 5

The French intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

Place of storage	Quantity (tonnes)
Châlons-sur-Marne	2 600
Lyon	2 600
Orléans	7 600
Toulouse	17 200

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of durum wheat held by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 3263/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3264/88

of 24 October 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 87 500 tonnes of durum wheat held by the Belgian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas it is appropriate, in the present market situation, to open a tender for the export of 87 500 tonnes of durum wheat held by the Belgian intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Belgian intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 87 500 tonnes of durum wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 87 500 tonnes of durum wheat to be exported to Poland.
2. The regions in which the 87 500 tonnes of durum wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the fourth month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 2 November 1988 at 1 p.m. (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 21 December 1988 at 1 p.m. (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the Belgian intervention agency.

Article 5

The Belgian intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)

Place of storage	Quantity
Oost-Vlaanderen	87 500

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 87 500 tonnes of durum wheat held by the Belgian intervention agency

(Regulation (EEC) No 3264/88)

1.	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3265/88

of 24 October 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

→ for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 October 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	0,00	121,73
0712 90 19	0,00	121,73
1001 10 10	26,28	179,88 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	26,28	179,88 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	126,93
1001 90 99	0,00	126,93
1002 00 00	31,08	110,78 ⁽⁶⁾
1003 00 10	24,80	116,94
1003 00 90	24,80	116,94
1004 00 10	81,09	52,15
1004 00 90	81,09	52,15
1005 10 90	0,00	121,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,00	121,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	19,45	133,47 ⁽⁴⁾
1008 10 00	24,80	36,94
1008 20 00	24,80	96,91 ⁽⁴⁾
1008 30 00	24,80	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	24,80	0,00
1101 00 00	6,16	191,21
1102 10 00	57,02	168,60
1103 11 10	53,93	292,00
1103 11 90	7,20	205,97

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3266/88

of 24 October 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 October 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	1,21
1004 00 90	0	0	0	1,21
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3267/88
of 24 October 1988
fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87⁽⁶⁾, and Regulations (EEC) No 1964/82⁽⁷⁾, (EEC) No 74/84⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87, and (EEC) No 2388/84⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87 lay down the conditions for granting special export refunds for certain cuts of beef/veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas Regulations (EEC) No 2908/85⁽¹⁰⁾, (EEC) No 142/86⁽¹¹⁾, (EEC) No 1055/87⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1416/87⁽¹³⁾ and (EEC) No 3815/87⁽¹⁴⁾ lay down the conditions applying to the export of certain beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas the current market situation in the Community and sales outlets, particularly in non-member countries, leads to the granting of export refunds on adult male bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms and other bovines of a live weight of 250 kilograms and over; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pedigree breeding animals of a weight of at least 250 kilograms for females and 300 kilograms for males in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export to certain destinations of certain fresh or chilled meat listed in the Annex under heading No 0201 of the combined nomenclature of certain frozen meat listed in the Annex under heading No 0202, of certain meat offal listed in the Annex under heading No 0206 and of certain other prepared or preserved meat or meat offal listed in the Annex under subheadings 1602 50 10 and 1602 90 61;

Whereas, in view of the wide differences in products falling within subheadings 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refunds, the refund should only be granted for cuts in which the weight of bone does not exceed one-third;

Whereas refunds should also be granted for fresh or frozen boned or boneless pieces, even where each piece is not individually wrapped, and for minced meat, and the wording of the tariff subheading for fresh boned or boneless pieces specified;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and salted and dried meat to certain African, Near and Middle East third countries; whereas account should be taken of this situation and refund should be fixed accordingly;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offals shown in the Annex under subheadings 1602 50 90 and 1602 90 69, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 10, 13. 1. 1984, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 279, 19. 10. 1985, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 19, 25. 1. 1986, p. 8.

⁽¹²⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1987, p. 10.

⁽¹³⁾ OJ No L 135, 23. 5. 1987, p. 18.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 24.

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 October 1988 fixing the export refunds on beef and veal

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Live weight —
0102 10 00 190	01	96,00
0102 10 00 390	01	96,00
0102 90 31 900	02	68,50
	03	68,50
	04	55,50
	05	55,50
	06	25,50
0102 90 33 900	02	68,50
	03	68,50
	04	55,50
	05	55,50
	06	25,50
0102 90 35 900	02	90,00
	03	90,00
	04	73,00
	05	73,00
	06	34,50
0102 90 37 900	02	90,00
	03	90,00
	04	73,00
	05	73,00
	06	34,50
		— Net weight —
0201 10 10 100	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 10 10 900	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 10 90 110 (*)	02	123,50
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 10 90 190	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0201 10 90 910 (*)	02	168,00
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
0201 10 90 990	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 11 000	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 19 100 (*)	02	168,00
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
0201 20 19 900	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 31 000	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 39 100 (*)	02	123,50
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 20 39 900	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 51 100	02	135,50
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
— Net weight —		
0201 20 51 900	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 59 110 (*)	02	212,50
	03	186,50
	04	146,00
	05	146,00
	06	73,00
0201 20 59 190	02	135,50
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00
0201 20 59 910 (*)	02	123,50
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 20 59 990	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 90 100 (*)	02	168,00
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
0201 20 90 300 (*)	02	123,50
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 20 90 500 (*)	02	212,50
	03	186,50
	04	146,00
	05	146,00
	06	73,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (8)	Amount of refund (9)
— Net weight —		
0201 20 90 700	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	07	112,00
0201 30 00 050 (7)	02	303,50
0201 30 00 100 (7)	03	266,50
	04	208,50
	05	208,50
	06	104,50
	08	266,50
	09	90,00
0201 30 00 130	02	153,50
	03	144,50
	04	125,00
	05	125,00
	06	62,50
	08	144,50
0201 30 00 190 (7)	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
0202 10 00 100	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
	09	90,00
0202 10 00 900	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
	06	43,00
	09	90,00
0202 20 10 000	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
	06	43,00
	09	90,00

(ECU/100 kg)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0202 20 30 000	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
0202 20 50 100	02	118,50
	03	112,50
	04	112,50
	05	112,50
	06	53,50
0202 20 50 900	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
0202 20 90 100	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
0202 30 90 100 (*)	07	112,00
0202 30 90 300	02	171,50
	03	163,00
	04	163,00
	05	163,00
	06	77,50
	08	163,00
0202 30 90 500 (*)	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
	09	90,00
0202 30 90 900	09	90,00
0206 10 95 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0206 29 91 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
0210 20 90 100	10	102,50
	11	60,50
0210 20 90 300	02	102,50
	03	102,50
0210 20 90 500 (*)	02	102,50
	03	102,50
1602 50 10 110	02	115,50
	03	108,00
	04	108,00
	05	108,00
	06	108,00
1602 50 10 130	02	102,50
	03	96,00
	04	96,00
	05	96,00
	06	96,00
1602 50 10 150	02	77,00
	03	77,00
	04	77,00
	05	77,00
	06	77,00
1602 50 10 170	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
1602 50 90 110	01	116,00 (*)
1602 50 90 190	01	73,00
1602 50 90 310	01	103,00 (*)
1602 50 90 390	01	65,00
1602 50 90 510	01	77,00 (*)
1602 50 90 590	01	48,50
1602 50 90 700	01	32,50
1602 50 90 800	01	16,00

(ECU/100 kg)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
1602 90 61 110	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
1602 90 69 100	01	32,50
1602 90 69 500	01	16,00

(¹) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82 (OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11).

(²) Entry under this subheading is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 74/84 (OJ No L 10, 13. 1. 1984, p. 32).

(³) Entry under this subheading is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82 (OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48).

(⁴) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(⁵) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(⁶) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(⁷) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

(⁸) The destinations are as follows:

01 Third countries.

02 North African, Near and Middle East third countries, except Lebanon.

03 West, Central, East and South African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe.

04 Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong.

05 European third countries, the Canary Islands, Ceuta, Melilla, Lebanon and Greenland, and the destinations referred to in Article 34 of Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), except Austria, Sweden and Switzerland.

06 Austria, Sweden and Switzerland.

07 The United States of America, carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 (OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44).

08 French Polynesia* and New Caledonia.

09 Canada.

10 North, West, Central, East and South African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe.

11 Switzerland.

(⁹) Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

NB: The countries are those in Commission Regulation (EEC) No 3639/86 (OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 46).

The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3268/88
of 24 October 1988
fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3207/88 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69 ⁽⁵⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
(EEC) No 2771/75

(ECU/100 kg)		
CN code	Description of imports ⁽¹⁾	Additional amount
0408 99 10	01	50,00

⁽¹⁾ Origin :
01 Finland.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3269/88
of 24 October 1988
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 3907/87 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third coun-

tries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CN code	Description (1)	Additional amount
0207 39 11	01	7,00
0207 39 21	01	5,00
0207 39 25	01	5,00
0207 41 10	01	7,00
0207 41 41	01	5,00
0207 41 71	01	5,00

(1) Origin :
01 Hungary.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3270/88

of 24 October 1988

fixing for the 1988/89 marketing year the reference price for clementines

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that reference prices for the whole Community are to be fixed each year before the beginning of the marketing year;

Whereas the importance of clementine production in the Community is such that a reference price must be fixed for that product;

Whereas the period during which clementines harvested during a given crop year are marketed extends from October to 15 May of the following year; whereas the quantities put on the market during at the beginning and at the end of the marketing year represent only a relatively small percentage of that marketed over the whole marketing year; whereas the reference price should therefore be fixed only for the period running from 1 December to the last day of February of the following year;

Whereas the fixing of a single reference price valid for the whole marketing year appears to be the solution most suited to the particular nature of the Community market in the product in question;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the amount referred to in paragraph 2 (a) of that Article, the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and

- the amount referred to in paragraph 2 (a) of that Article,

- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State, with regard to Article 23, of the amount referred to in paragraph 2 (a), plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, in accordance with Articles 140 (2) and 272 (3) of the Act of Accession, the prices of Spanish and Portuguese products will not be used for the purpose of calculating reference prices, during the first phase in the case of Spain and during the first stage in the case of Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1988/89 marketing year, the reference price for fresh clementines (CN code 0805 20 10) expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of quality class I, of all sizes, shall, for the period 1 December 1988 to 28 February 1989, be: 59,57 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3271/88

of 24 October 1988

amending Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof,

Article 10 of Regulation (EEC) No 2042/75 is hereby replaced by the following:

Article 10

Whereas, in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 2042/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2877/88⁽⁴⁾, the term of validity of a licence for the export of cereals pursuant to an invitation to tender opened in an importing third country may extend to eight months following the month of issue; whereas, in view of the current major fluctuations in prices on the world market for cereals, that maximum term of validity should be reduced to four months;

1. Where export is effected pursuant to an invitation to tender opened in an importing third country, export licences for common wheat, durum wheat, rye, barley, maize, rice, wheat flour and rye flour, groats and meal of durum wheat and products falling within CN code 2309 10 containing less than 50 % by weight of milk products shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80 until the date on which the obligations deriving from the award are to be fulfilled.

2. However, the term of validity of such licences may not exceed four months following the month in which the licence was issued within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80.

Whereas, for the same reasons, the period between the date of the application for the licence and the closing date for the submission of tenders in the importing third country provided for in the third subparagraph of Article 43 (3) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2082/88⁽⁶⁾, and the period laid down in Article 43 (5) of that Regulation between the closing date for the submission of tenders and the notification, by the applicant of the outcome of the invitation to tender should be reduced, by way of derogation for the cereals sector;

3. By way of derogation from the third subparagraph of Article 43 (3) of Regulation (EEC) No 3183/80, the licence application or applications may not be lodged more than four working days before the closing date for the submission of tenders for the invitation to tender.

4. By way of derogation from Article 43 (5) of Regulation (EEC) No 3183/80, the maximum period between the closing date for the submission of tenders and the notification given to the issuing agency by the applicant concerning the outcome of the invitation to tender as provided for in Article 43 (5) (a) to (d) of that Regulation shall be six working days.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 257, 17. 9. 1988, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 195, 16. 7. 1987, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3272/88

of 24 October 1988

amending Regulation (EEC) No 1496/80 on the declaration of particulars relating to customs value and on documents to be furnished

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1224/80 of 28 May 1980 on the valuation of goods for customs purposes ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1055/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1496/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3462/83 ⁽⁴⁾, provides, in particular, for a specimen form D.V.1 of declaration of particulars relating to customs value;

Whereas it is desirable to alter the information sought by the form and to provide for the use of continuation sheets and to set out the obligations and the responsibility of the declarant;

Whereas it is appropriate to replace the values laid down in Article 2 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1496/80 below which Member States may waive the requirement of a declaration of particulars relating to customs value by an amount expressed in ECU and to take account of inflation which has taken place since the last revision of those values;

Whereas, with a view to administrative simplification, it is appropriate to clarify and extend the circumstances in which the declaration of particulars referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1496/80 need not be furnished or in which variations in the form of presentation of the data required may be allowed; whereas the requirement to furnish the declaration relates to the application of the Common Customs Tariff; whereas in the foregoing context it is not always necessary to require that the declaration referred to be furnished; whereas variations in the form of presentation of the data referred to would also be justified where the goods concerned are the subject of a general, periodic or recapitulative entry;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Customs Valuation Committee,

Article 1

Regulation (EEC) No 1496/80 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is amended as follows:

(a) Paragraph 1 is replaced by the following:

'1. Where it is necessary to establish a customs value for the purposes of Regulation (EEC) No 1224/80, a declaration of particulars relating to customs value shall accompany the customs entry made in respect of the imported goods. The declaration shall be drawn up on a form D.V.1 corresponding to the specimen in Annex I hereto, supplemented where appropriate by one or more forms D.V.1 *bis* corresponding to the specimen in Annex II hereto.'

(b) The following paragraphs 4 and 5 are added:

'4. The lodging with a customs office of a declaration required by paragraph 1 shall, without prejudice to the possible application of penal provisions, be equivalent to the engagement of responsibility by the declarant in respect of

- the accuracy and completeness of the particulars given in the declaration,
- the authenticity of the documents produced in support of these particulars, and
- the supply of any additional information or document necessary to establish the customs value of the goods.

5. This Article shall not apply in respect of goods for which the customs value is determined under the simplified-procedure system established in accordance with Article 16a of Regulation (EEC) No 1224/80.'

2. Articles 2 and 3 are replaced by the following:

Article 2

1. Member States may waive the requirement of all or part of the declaration of particulars provided for in Article 1 (1):

- (a) where the customs value of the imported goods in a consignment does not exceed 3 000 ECU, provided that they do not constitute split or multiple consignments from the same consignor to the same consignee; or
- (b) where the importations involved are not of a commercial nature; or

⁽¹⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 112, 25. 4. 1985, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 154, 21. 6. 1980, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 8. 12. 1983, p. 14.

(c) where the submission of the particulars in question is not necessary for the application of the Common Customs Tariff or where the customs duties provided for in the Tariff are not chargeable pursuant to specific customs provisions.

2. The amount in ECU referred to in paragraph 1 (a) shall be converted into the currencies of the Member States on the basis of the latest rates in force established in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2779/78 (*).

Member States may round-off upwards or downwards the sum arrived at after conversion.

Member States may maintain unamended the exchange value in national currency of the amount determined in ECU if, at the time of the annual adjustment provided for in the first subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2779/78, the conversion of this amount, before the rounding-off provided for in this paragraph, leads to an alteration of less than 5 % in the exchange value expressed in national currency or to a reduction thereof.

3. In the case of continuing traffic in goods supplied by the same seller to the same buyer under the same commercial conditions, Member States may

waive the requirement that all particulars under Article 1 (1) be furnished in support of each customs entry, but shall require them whenever the circumstances change and at least once every three years.

4. A waiver granted under this Article may be withdrawn and the submission of a D.V.1 may be required where it is found that a condition necessary to qualify for that waiver was not or is no longer met.

Article 3

Where computerized systems are used, or where the goods concerned are the subject of a general, periodic or recapitulative entry, Member States may authorize variations in the form of presentation of data required.

(*) OJ No L 333, 30. 11. 1978, p. 5.

3. The Annex is replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1989.

However, declarations, in a form corresponding to the specimen annexed to Regulation (EEC) No 1496/80, prior to that date may continue to be accepted until 31 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

ANNEX I

1 NAME AND ADDRESS OF SELLER (Block Letters) 	FOR OFFICIAL USE 		
2(a) NAME AND ADDRESS OF BUYER (Block Letters) 			
2(b) NAME AND ADDRESS OF DECLARANT (Block Letters) 			
IMPORTANT NOTE By signing and lodging the declaration the declarant accepts responsibility for the accuracy and completeness of the particulars given on this form and on any continuation sheet lodged with it and the authenticity of any document produced in support. The declarant also accepts responsibility to supply any additional information or document necessary to establish the customs value of the goods.	3 Terms of delivery 		
	4 Number and date of invoice 		
	5 Number and date of contract 		
6 Number and date of any previous Customs decision concerning boxes 7 to 9			
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 80%;"> 7 (a) Are the buyer and seller RELATED in the sense of Article 1 (2) (*) of Regulation (EEC) No 1224/80? If "NO", go to box 8. (b) Did the relationship INFLUENCE the price of the imported goods? (c) (reply optional) Does the transaction value of the imported goods CLOSELY APPROXIMATE to a value mentioned in Article 3 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1224/80? If "YES", give details: </td> <td style="width: 20%; vertical-align: top; padding-left: 10px;"> Enter X where applicable ☐ YES ☐ NO ☐ YES ☐ NO ☐ YES ☐ NO </td> </tr> </table>		7 (a) Are the buyer and seller RELATED in the sense of Article 1 (2) (*) of Regulation (EEC) No 1224/80? If "NO", go to box 8. (b) Did the relationship INFLUENCE the price of the imported goods? (c) (reply optional) Does the transaction value of the imported goods CLOSELY APPROXIMATE to a value mentioned in Article 3 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1224/80? If "YES", give details:	Enter X where applicable ☐ YES ☐ NO ☐ YES ☐ NO ☐ YES ☐ NO
7 (a) Are the buyer and seller RELATED in the sense of Article 1 (2) (*) of Regulation (EEC) No 1224/80? If "NO", go to box 8. (b) Did the relationship INFLUENCE the price of the imported goods? (c) (reply optional) Does the transaction value of the imported goods CLOSELY APPROXIMATE to a value mentioned in Article 3 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1224/80? If "YES", give details:	Enter X where applicable ☐ YES ☐ NO ☐ YES ☐ NO ☐ YES ☐ NO		
8 (a) Are there any RESTRICTIONS as to the disposition or use of the goods by the buyer, other than restrictions which: - are imposed or required by law or by the public authorities in the Community, - limit the geographical area in which the goods may be resold, or - do not substantially affect the value of the goods? (b) Is the sale or price subject to some CONDITION or CONSIDERATION for which a value cannot be determined with respect to the goods being valued? Specify the nature of the restrictions, conditions or considerations as appropriate:			
If the value of conditions or considerations can be determined, indicate the amount in box 11 (b).			
9 (a) Are any ROYALTIES and LICENCE FEES related to the imported goods payable either directly or indirectly by the buyer as a condition of the sale? (b) Is the sale subject to an arrangement under which part of the proceeds of any subsequent RESALE, DISPOSAL or USE accrues directly or indirectly to the seller? If "YES" to either of these questions, specify conditions and, if possible, indicate the amounts in boxes 15 and 16			

(*) NOTES TO BOX 7

1. PERSONS SHALL BE DEEMED TO BE RELATED ONLY IF:

- (a) they are officers or directors of one another's businesses;
- (b) they are legally recognized partners in business;
- (c) they are employer and employee;
- (d) any person directly or indirectly owns, controls or holds 5% or more of the outstanding voting stock or shares of both of them;
- (e) one of them directly or indirectly controls the other;
- (f) both of them are directly or indirectly controlled by a third person;
- (g) together they directly or indirectly control a third person; or
- (h) they are members of the same family.

2. The fact that the buyer and the seller are related need not preclude the use of a transaction value (see Art. 3 (2) of Reg. (EEC) No 1224/80 and the Interpretative notes on that provision in Reg. (EEC)

10 (a) Number of continuation sheets
D.V. 1 BIS attached

10 (b) Place:

Date:

Signature:

FOR OFFICIAL USE

		Item	Item	Item
A. Basis of calculation	11 (a) Net price in CURRENCY OF INVOICE (Price actually paid or price payable for settlement at the material time for valuation for customs purposes)			
	(b) Indirect payments – see box 8(b) (rate of exchange:)			
	12 Total A in NATIONAL CURRENCY			
B. ADDITIONS: Costs in NATIONAL CURRENCY NOT INCLUDED in A above (*) QUOTE BELOW previous relevant Customs decisions, if any:	13 Costs incurred by the buyer:			
	(a) commissions, except buying commissions			
	(b) brokerage			
	(c) containers and packing			
	14 Goods and services supplied by the buyer free of charge or at reduced cost for use in connection with the production and sale for export of the imported goods:			
	The values shown represent an apportionment where appropriate.			
	(a) materials, components, parts and similar items incorporated in the imported goods			
	(b) tools, dies, moulds and similar items used in the production of the imported goods			
	(c) materials consumed in the production of the imported goods			
	(d) engineering, development, artwork, design work and plans and sketches undertaken elsewhere than in the Community and necessary for the production of the imported goods			
	15 Royalties and licence fees – see box 9(a)			
	16 Proceeds of any subsequent resale, disposal or use accruing to the seller – see box 9(b)			
	17 Costs of delivery to (place of introduction)			
	(a) transport			
(b) loading and handling charges				
(c) insurance				
18 Total B				
C. DEDUCTIONS: Costs in NATIONAL CURRENCY INCLUDED in A above (*)	19 Costs of transport after arrival at place of introduction			
	20 Charges for construction, erection, assembly, maintenance or technical assistance undertaken after importation			
	21 Other charges (specify)			
	22 Customs duties and taxes payable in the Community by reason of the importation or sale of the goods			
	23 Total C			
24 VALUE DECLARED (A + B – C)				

(*) Where amounts are payable in FOREIGN CURRENCY, indicate in this section the amount in foreign currency and the rate of exchange by reference to each relevant element and item.

Reference

Amount

Rate of exchange

FOR OFFICIAL USE

		Item	Item	Item
A. Basis of calculation	11 (a) Net price in CURRENCY OF INVOICE (Price actually paid or price payable for settlement at the material time for valuation for customs purposes)			
	(b) Indirect payments – see box 8(b) (rate of exchange:)			
	12 Total A in NATIONAL CURRENCY			
B. ADDITIONS: Costs in NATIONAL CURRENCY NOT INCLUDED in A above (*) QUOTE BELOW previous relevant Customs decisions, if any:	13 Costs incurred by the buyer:			
	(a) commissions, except buying commissions			
	(b) brokerage			
	(c) containers and packing			
	14 Goods and services supplied by the buyer free of charge or at reduced cost for use in connection with the production and sale for export of the imported goods:			
	The values shown represent an apportionment where appropriate.			
	(a) materials, components, parts and similar items incorporated in the imported goods			
	(b) tools, dies, moulds and similar items used in the production of the imported goods			
	(c) materials consumed in the production of the imported goods			
	(d) engineering, development, artwork, design work and plans and sketches undertaken elsewhere than in the Community and necessary for the production of the imported goods			
	15 Royalties and licence fees – see box 9(a)			
	16 Proceeds of any subsequent resale, disposal or use accruing to the seller – see box 9(b)			
	17 Costs of delivery to _____ (place of introduction)			
	(a) transport			
(b) loading and handling charges				
(c) insurance				
18 Total B				
C. DEDUCTIONS: Costs in NATIONAL CURRENCY INCLUDED in A above (*)	19 Costs of transport after arrival at place of introduction			
	20 Charges for construction, erection, assembly, maintenance or technical assistance undertaken after importation			
	21 Other charges (specify) _____			
	22 Customs duties and taxes payable in the Community by reason of the importation or sale of the goods			
	23 Total C			
	24 VALUE DECLARED (A + B – C)			

(*) Where amounts are payable in FOREIGN CURRENCY, indicate in this section the amount in foreign currency and the rate of exchange by reference to each relevant element and item.

Reference

Amount

Rate of exchange

FOR OFFICIAL USE

		Item	Item	Item
A. Basis of calculation	11 (a) Net price in CURRENCY OF INVOICE (Price actually paid or price payable for settlement at the material time for valuation for customs purposes)			
	(b) Indirect payments – see box 8 (b) (rate of exchange:)			
	12 Total A in NATIONAL CURRENCY			
B. ADDITIONS: Costs in NATIONAL CURRENCY NOT INCLUDED in A above (*) QUOTE BELOW previous relevant Customs decisions, if any:	13 Costs incurred by the buyer:			
	(a) commissions, except buying commissions			
	(b) brokerage			
	(c) containers and packing			
	14 Goods and services supplied by the buyer free of charge or at reduced cost for use in connection with the production and sale for export of the imported goods:			
	The values shown represent an apportionment where appropriate.			
	(a) materials, components, parts and similar items incorporated in the imported goods			
	(b) tools, dies, moulds and similar items used in the production of the imported goods			
	(c) materials consumed in the production of the imported goods			
	(d) engineering, development, artwork, design work and plans and sketches undertaken elsewhere than in the Community and necessary for the production of the imported goods			
	15 Royalties and licence fees – see box 9 (a)			
	16 Proceeds of any subsequent resale, disposal or use accruing to the seller – see box 9 (b)			
	17 Costs of delivery to (place of introduction)			
	(a) transport			
	(b) loading and handling charges			
(c) insurance				
18 Total B				
C. DEDUCTIONS: Costs in NATIONAL CURRENCY INCLUDED in A above (*)	19 Costs of transport after arrival at place of introduction			
	20 Charges for construction, erection, assembly, maintenance or technical assistance undertaken after importation			
	21 Other charges (specify)			
	22 Customs duties and taxes payable in the Community by reason of the importation or sale of the goods			
	23 Total C			
24 VALUE DECLARED (A + B – C)				

(*) Where amounts are payable in FOREIGN CURRENCY, indicate in this section the amount in foreign currency and the rate of exchange by reference to each relevant element and item.

Reference

Amount

Rate of exchange

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3273/88**of 24 October 1988****discontinuing the additional amounts for ovalbumin and lactalbumin**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4001/87 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas for certain of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75, additional amounts were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2850/88 of 15 September 1988 fixing the additional amounts for ovalbumin and lactalbumin ⁽³⁾;

Whereas, from the regular review of the dates serving as a basis for the determination of average offer prices for the abovementioned products, it appears that the free-at-frontier offer prices for these products are no longer

below the sluice-gate price; whereas the conditions set out in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 2783/75 are not satisfied; whereas it is therefore necessary to discontinue additional amounts laid down in Regulation (EEC) No 2850/88;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2850/88 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3274/88

of 24 October 1988

fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 3907/87⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese origi-

nating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

ANNEX

Additional amounts applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CN code	Description (1)	Additional amount
0207 10 11	01	4,00
0207 10 15	01	4,00
0207 10 19	01	4,00
0207 21 10	01	4,00
0207 21 90	01	4,00
0207 39 13	01	4,00
0207 41 11	01	4,00

(1) Origin :

01 Yugoslavia.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3275/88
of 24 October 1988
fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it

necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas the refund applicable to exports of tomatoes to Sweden should be reduced during the period 1 July to 30 September pursuant to the undertakings entered into with that country under the 1980 agreement⁽⁵⁾;

Whereas tomatoes, sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh lemons and apples of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I table grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last indent of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 5 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁸⁾ may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 19 (1) (c) of Regulation (EEC) No 3665/87 may be applied;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 194, 28. 7. 1980, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

Whereas, for Spain and Portugal, the Act of Accession introduce transitional measures by phases and stages respectively; whereas, in particular as regards the arrangements applicable to exports to Spain from the Community as constituted at 31 December 1985, Article 141 provides that, during the first phase, the Community is not in principle to grant export refunds; whereas, pursuant to Article 146, the Kingdom of Spain is to be authorized to maintain, during the first phase, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas Article 275 provides for a special procedure for the grant of refunds on exports to Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985; whereas, pursuant to Article 283, the Portuguese Republic is to be authorized to maintain, during the first stage, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas, under those circumstances, refunds for such exports should not be provided for in this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.
2. The provisions of Articles 5 (1)(b) and 19 (1)(c) of Regulation (EEC) No 3665/87 shall apply to exports of sweet oranges, mandarins, lemons, table grapes, walnuts in shell, shelled hazelnuts and apples as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 October 1988 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)		
Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
0702 00 10 100		4,50
0702 00 10 900	—	—
0702 00 90 100		4,50
0702 00 90 900	—	—
0802 12 90 000		9,67
0802 21 00 000		11,30
0802 22 00 000		21,80
0802 31 00 000		14,00
0805 10 11 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 11 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 11 900	—	—
0805 10 15 100	01	17,00
	09	12,00
0805 10 15 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 15 900	—	—
0805 10 19 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 19 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 19 900	—	—
0805 10 21 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 21 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 21 900	—	—
0805 10 25 100	01	17,00
	09	12,00
0805 10 25 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 25 900	—	—
0805 10 29 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 29 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 29 900	—	—
0805 10 31 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 31 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 31 900	—	—
0805 10 35 100	01	17,00
	09	12,00
0805 10 35 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 35 900	—	—

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
0805 10 39 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 39 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 39 900	—	—
0805 10 41 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 41 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 41 900	—	—
0805 10 45 100	01	17,00
	09	12,00
0805 10 45 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 45 900	—	—
0805 10 49 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 49 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 49 900	—	—
0805 20 50 100		7,25
0805 20 50 900	—	—
0805 30 10 100	01	15,00
	09	10,00
0805 30 10 900	—	—
0806 10 11 100		10,50
0806 10 11 300		10,50
0806 10 11 900	—	—
0806 10 15 100		10,50
0806 10 15 300		10,50
0806 10 15 900	—	—
0806 10 19 100		10,50
0806 10 19 300		10,50
0806 10 19 900	—	—
0808 10 91 100	—	—
0808 10 91 910	02	14,00
	03	4,50
	04	14,00
0808 10 91 990	—	—
0808 10 93 100	—	—
0808 10 93 910	02	14,00
	03	4,50
	04	14,00
0808 10 93 990	—	—
0808 10 99 100	—	—
0808 10 99 910	02	14,00
	03	4,50
	04	14,00
0808 10 99 990	—	—
0809 30 00 110	—	—
0809 30 00 190	—	—
0809 30 00 900	—	—

Notes :

(1) The destinations are as follows :

- 01 Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia,
- 02 Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Djibouti, the countries of the Arabian peninsula including the territories attached thereto (Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Fujairah and Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic and People's Democratic Republic of Yemen), Iran, Iraq and Jordan,
- 03 Countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central or eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Iceland, Norway, Sweden, Austria, the Faroe Islands, Finland and Greenland,
- 04 Hong Kong, Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand and Taiwan,
- 05 All destinations excluding Switzerland and Austria,
- 09 Other destinations.

(2) The refunds fixed in this Regulation shall not apply to exports :

- to Spain and Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985,
 - to third countries from Spain and Portugal.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3276/88

of 24 October 1988

amending Regulation (EEC) No 3108/88 fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements for maize and sorghum imports into Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1799/87 of 25 June 1987 on special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3105/87 of 16 October 1987 laying down detailed rules for the application of the special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3106/88 ⁽³⁾, lays down the framework of detailed rules to ensure that the objectives of the abovementioned Regulation are achieved;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3108/88 ⁽⁴⁾ fixes the reductions in the levy on imports of maize and grain sorghum into Spain;

Whereas the quantity of maize to be imported into Spain for 1988 has been exhausted in the meanwhile; whereas the reduction in the levy on maize imports should accordingly be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 3108/88 is hereby replaced by the following:

Article 1

The reduction in the levy provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1799/87 shall be:

- 10 ECU per tonne for grain sorghum originating in the African, Caribbean, and Pacific countries,
- 70 ECU per tonne for grain sorghum imported from other countries in October and November 1988,
- 74 ECU per tonne for grain sorghum imported from other countries in December 1988,
- 76 ECU per tonne for grain sorghum imported from other countries in January and February 1989.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 294, 17. 10. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 277, 8. 10. 1988, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 8. 10. 1988, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3277/88

of 24 October 1988

amending Regulation (EEC) No 3186/88 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3186/88⁽³⁾, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of tomatoes originating in Spain (except the Canary Islands) must be altered;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985 must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 6 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the third year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3186/88, '6,03 ECU' is hereby replaced by '15,20 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3278/88
of 24 October 1988
amending Regulation (EEC) No 3078/88 introducing a countervailing charge on
apples originating in Australia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3078/88 ⁽³⁾, introduced a countervailing charge on apples originating in Australia;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of apples originating in Australia must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3078/88 '22,22' ECU' is hereby replaced by '35,60 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 274, 6. 10. 1988, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3279/88

of 24 October 1988

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2974/88⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3167/88⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2974/88 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

(¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(²) OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.
(³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
(⁴) OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.
(⁵) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
(⁶) OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.
(⁷) OJ No L 269, 29. 9. 1988, p. 26.
(⁸) OJ No L 282, 15. 10. 1988, p. 20.
(⁹) OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
(¹⁰) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

(¹¹) OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
(¹²) OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 October 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
1102 20 10 ⁽²⁾	223,80	217,76
1102 20 90 ⁽²⁾	126,42	123,40
1103 13 11 ⁽²⁾	214,80	208,76
1103 13 19 ⁽²⁾	223,80	217,76
1103 13 90 ⁽²⁾	126,42	123,40
1103 29 40 ⁽²⁾	223,80	217,76
1104 19 50 ⁽²⁾	223,80	217,76
1104 23 10 ⁽²⁾	196,59	193,57
1104 23 30 ⁽²⁾	196,59	193,57
1104 23 90 ⁽²⁾	126,42	123,40
1104 30 90	96,78	90,74
1106 20 91	207,28	183,10 ⁽³⁾
1106 20 99	215,33	191,15 ⁽³⁾
1108 12 00	207,28	186,73
1108 13 00	207,28	186,73
1108 14 00	207,28	93,36 ⁽³⁾
1108 19 90	207,28	93,36
1702 30 91 ⁽³⁾	340,28	243,56
1702 30 99 ⁽³⁾	253,22	186,73
1702 40 90 ⁽³⁾	253,22	186,73
1702 90 50	253,22	186,73
1702 90 75	351,88	255,16
1702 90 79	243,94	177,45
2106 90 55	253,22	186,73
2302 10 10	57,10	51,10
2302 10 90	115,49	109,49
2302 20 10	57,10	51,10
2302 20 90	115,49	109,49
2302 30 10	57,10	51,10
2302 30 90	115,49	109,49
2302 40 10	57,10	51,10
2302 40 90	115,49	109,49
2303 10 11	413,30	231,96

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 and those falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40, products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewert polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading Nos 1103 and 1104.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the customs treatment in respect of glucose and glucose syrup of subheadings 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 shall also apply to glucose and glucose syrup of subheadings 1702 30 51 and 1702 30 59.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrow-root falling within subheading 0714 90 10,
- flours and meal of arrow-root falling within subheading 1106 20,
- arrow-root starch falling within subheading 1108 19 90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3280/88

of 24 October 1988

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 19 to 25 September 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 19 to 25 September 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 19 to 25 September 1988 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 19 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 19 to 25 September 1988

<i>(ECU/100 kg net weight)</i>	
CN code	Amount
0201 10 10	20,49301
0201 10 90	20,49301
0201 20 11	20,49301
0201 20 19	20,49301
0201 20 31	16,39441
0201 20 39	16,39441
0201 20 51	24,59161
0201 20 59	24,59161
0201 20 90	16,39441
0201 30	28,07542
0202 10 00	20,49301
0202 20 10	20,49301
0202 20 30	16,39441
0202 20 50	24,59161
0202 20 90	16,39441
0202 30 10	28,07542
0202 30 50	28,07542
0202 30 90	28,07542
0206 10 95	28,07542
0206 29 91	28,07542
0210 20 10	16,39441
0210 20 90	23,36203
0210 90 41	23,36203
1602 50 10 ⁽¹⁾	23,36203
1602 50 10 ⁽²⁾	16,39441

⁽¹⁾ Containing 80 % or more by weight of beef meat.

⁽²⁾ Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3281/88
of 24 October 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3257/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 22. 10. 1988, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 October 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	35,22 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,22 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,22 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,22 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,68
1701 99 10	44,68
1701 99 90	44,68 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3282/88**of 24 October 1988****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3017/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3056/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3017/88 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3017/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 4. 10. 1988, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 October 1988 altering the basic amount of the import
levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4468	—
1702 20 90	0,4468	—
1702 30 10	—	56,25
1702 40 10	—	56,25
1702 60 10	—	56,25
1702 60 90	0,4468	—
1702 90 30	—	56,25
1702 90 60	0,4468	—
1702 90 71	0,4468	—
1702 90 90	0,4468	—
2106 90 30	—	56,25
2106 90 59	0,4468	—

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3283/88

of 24 October 1988

confirming Commission Regulation (EEC) No 1857/88 instituting a system for the authorization of imports into France of footwear originating in South Korea and Taiwan

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3982/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (5) and (6) thereof,Whereas, by its Regulation (EEC) No 1857/88 ⁽³⁾, the Commission instituted a system for the authorization of imports into France of footwear originating in South Korea and Taiwan;

Whereas one Member State referred the said Regulation to the Council on 26 July 1988;

Whereas it appeared from the Council's discussions that the situation which led the Commission to adopt the said Regulation still exists; whereas maintenance of the measures in question is therefore justified;

Whereas, in accordance with Article 15 (6) Regulation (EEC) No 288/82, the Council should therefore confirm Commission Regulation (EEC) No 1857/88,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Commission Regulation (EEC) No 1857/88 is hereby confirmed.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 30 June 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 24 October 1988.

*For the Council**The President*

Th. PANGALOS

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1988, p. 6.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 29 September 1988

concerning the conclusion of a Memorandum of Understanding between the European Atomic Energy Community and the Government of Canada on the involvement of Canada in the European Atomic Energy Community contribution to the International Thermonuclear Experimental Reactor (ITER) Conceptual Design Activities, by the Commission for and on behalf of the Community

(88/528/Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular the second paragraph of Article 101 thereof,

Whereas the Council, in its decision of 25 July 1988, approved the conclusion of the Memorandum of Understanding between the European Atomic Energy Community and the Government of Canada on the involvement of Canada in the European Atomic Energy Community contribution to the International Thermonuclear Experimental Reactor (ITER) Conceptual Design Activities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Memorandum of Understanding between the European Atomic Energy Community and the Government of Canada on the involvement of Canada in the European Atomic Energy Community contribution to the International Thermonuclear Experimental Reactor Conceptual Design Activities shall be concluded on behalf of the Community.

The text of the Memorandum of Understanding is appended to this Decision.

Article 2

The President of the Commission is empowered to designate the person authorized to sign the Memorandum of Understanding for the purpose of committing the European Atomic Energy Community.

Done at Brussels, 29 September 1988.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Vice-President

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between the European Atomic Energy Community and the Government of Canada on the involvement of Canada in the European Atomic Energy Community contribution to the International Thermonuclear Experimental Reactor (ITER) Conceptual Design Activities

(Signed at Brussels, 3 October 1988)

THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY, hereinafter referred to as 'Euratom', represented by the Commission of the European Communities,

and

THE GOVERNMENT OF CANADA, hereinafter referred to as 'Canada',

Whereas Euratom has entered into an Agreement of Participation in the International Thermonuclear Experimental Reactor (ITER) Conceptual Design Activities, together with Japan, the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America⁽¹⁾;

Whereas Article 3 of the Terms of Reference of ITER specifies that the Conceptual Design Activities will be completed by 31 December 1990;

Whereas in the Terms of Reference of ITER, Article 9 provides that 'After consultation with the other Parties, each Party may involve in its contribution to the Conceptual Design Activities other countries which possess specific fusion capabilities';

Whereas, pursuant to the Memorandum of Understanding dated 6 March 1986, Canada and the Commission of the European Communities cooperate in the field of fusion research and development;

Whereas Canada has expressed the wish to be involved in the Euratom contribution to the ITER Conceptual Design Activities;

Whereas such involvement is in the interests of Euratom and of Canada;

Whereas Euratom has consulted the other Parties to the ITER Agreement;

Whereas Article 6 of the Terms of Reference of ITER provides that each Party's contribution to both joint and domestic design work is anticipated to be equivalent to 80 to 100 man-years over the course of the design activities and, according to Article 7 of the Terms of Reference of ITER, each Party will make equal contribution to the supporting R & D activities anticipated to be equivalent to approximately US \$ 10 million per year per Party,

HAVE REACHED THE FOLLOWING UNDERSTANDING :

1. Euratom will involve Canada in its contribution to the ITER Conceptual Design Activities.
2. Canada's involvement in both joint and domestic Euratom design work for ITER is estimated to be eight man years over the course of the design activities. Canada's involvement in the supporting R & D activities is estimated to be Can \$ one million per year. Canada's involvement will be at no cost for Euratom.
3. Within the Euratom work programme for ITER as approved by the ITER Council and on the proposal of the Euratom member of the ITER Management Committee, Canada and Euratom, through the director of the Canadian National Fusion Programme and the director of the European Community Fusion Programme or through persons designated by them, will define within the means provided for in the preceding paragraph the specific tasks to be performed in Canada from within the areas of current Canadian capabilities.

⁽¹⁾ OJ No L 102, 21. 4. 1988, p. 31.

4. The cooperation provided for in this Memorandum of Understanding will cover the period of the ITER Conceptual Design Activities up to 31 December 1990.

Signed (in duplicate in English and French) at Brussels, 3 October 1988.

For the Government of Canada

Daniel MOLGAT

Ambassador

*For the Commission of
the European Communities*

Karl-Heinz NARJES

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 7 October 1988

approving the plan for the eradication of classical swine fever presented by the
Kingdom of Belgium

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(88/529/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Directive 80/1095/EEC⁽¹⁾, of
11 November 1980 laying down conditions designed to
render and keep the territory of the Community free from
classical swine fever, as last amended by Directive
87/487/EEC⁽²⁾, and in particular Article 3a thereof,Having regard to Council Decision 80/1096/EEC⁽³⁾ of 11
November 1980, introducing Community financial
measures for the eradication of classical swine fever, as
last amended by Decision 87/488/EEC⁽⁴⁾, and in
particular Article 5 thereof,Whereas, by letter dated 28 December 1987, the
Kingdom of Belgium has communicated to the
Commission a new plan for completing the eradication of
classical swine fever;Whereas, the plan has been examined and found to
comply with Council Directive 80/217/EEC⁽⁵⁾ of 22
January 1980, introducing Community measures for the
control of classical swine fever as last amended by
Directive 87/486/EEC⁽⁶⁾, and with Directive
80/1095/EEC and whereas the conditions for financial
participation by the Community are therefore met;Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee; whereas the Fund Committee has been
consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*The plan for completing the eradication of classical swine
fever presented by Belgium is hereby approved.*Article 2*Belgium shall bring into force by 1 January 1988 the
laws, regulations and administrative provisions for
implementing the plan referred to in Article 1.*Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 7 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 24.⁽³⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 26.⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.⁽⁶⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 7 October 1988

on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Greece
pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the Greek text is authentic)

(88/530/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of
12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural
structures⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1137/88⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC)
No 797/85, the Greek Government on 16 May 1988
notified Decision No 937/88 of the Prices and Incomes
Commission approving the programme of economic aids
for the mountain- and hill-farming regions and
less-favoured regions for 1988 and the decision of the
Minister of Agriculture (No 262988/88) implementing
Decision No 937/88 of the Prices and Incomes
Commission;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No
787/85 the Commission has to decide whether the
conditions for a financial contribution by the Community
are satisfied, in the light of the compatibility of the said
legislation with the abovementioned Regulation and
bearing in mind the objectives of the latter and the need
to ensure that the various measures are properly related;

Whereas the abovementioned provisions satisfy the
conditions and are compatible with the objectives of
Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision No 937/88 of the Prices and Incomes
Commission of the Hellenic Republic approving the
programme of economic aids for the mountain- and hill-
farming regions and less-favoured regions for 1988 and
Decision No 262988/88 of the Minister of Agriculture
implementing Decision No 937/88 of the Prices and
Incomes Commission satisfy the conditions for a financial
contribution by the Community to the common measure
referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 797/85.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 7 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 7 October 1988

approving the updated version of the outline plan of agricultural work in Italy
pursuant to Council Regulation (EEC) No 270/79, as subsequently amended

(Only the Italian text is authentic)

(88/531/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 270/79 of
6 February 1979 on the development of agricultural
advisory services in Italy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1094/88 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Commission Decision 81/234/EEC of
23 March 1981 approving the outline plan of agricultural
advisory work in Italy pursuant to Council Regulation
(EEC) No 270/79 ⁽³⁾,

Whereas on 20 January 1988 the Italian Government
transmitted an updated version of the outline plan of
agricultural advisory work in Italy, which takes account of
the amendments provided for in particular in Council
Regulation (EEC) No 1760/78 ⁽⁴⁾;

Whereas the updated plan is in keeping with the
requirements and purposes of Regulation (EEC) No
270/79, as subsequently amended;

Whereas the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The updated version of the outline plan of agricultural
advisory work in Italy forwarded by the Italian
Government on 20 January 1988 pursuant to Regulation
(EEC) No 270/79, as subsequently amended, is hereby
approved.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 7 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 38, 14. 2. 1979, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 106, 27. 4. 1988, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 110, 22. 4. 1981, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 7 October 1988

approving a Greek programme for feedingstuffs pursuant to Council Regulation
(EEC) No 355/77

(Only the Greek text is authentic)

(88/532/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77 of
15 February 1977 on common measures to improve the
conditions under which agricultural and fisheries products
are processed and marketed⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 560/87⁽²⁾, and in particular Article
5 thereof,Whereas on 14 September 1987 the Greek Government
forwarded a programme on feedingstuffs and, on 18 April
1988, provided additional information regarding that
programme;Whereas the programme is designed to rationalize and
modernize the feedingstuffs sector with a view to raising
productivity and obtaining the best return for the
products concerned; whereas it therefore constitutes a
programme within the meaning of Article 2 of Regulation
(EEC) No 355/77;Whereas, the programme contains sufficient data, as
referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 355/77,
which show that the objectives set out in Article 1 of that
Regulation can be achieved in the feedingstuffs sector and
that the time allowed for its completion does not exceed
that specified in Article 3 (1) (g) of the said Regulation;Whereas the measures laid down in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*The programme for feedingstuffs which was forwarded by
the Greek Government on 14 September 1987 and
supplemented on 18 April 1988 pursuant to Regulation
(EEC) No 355/77 is hereby approved.*Article 2*

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 7 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 57, 27. 2. 1987, p. 6.

COMMISSION DECISION

of 7 October 1988

partially suspending customs duties applicable to imports into Spain of products
covered by a common organization of the market

(Only the Spanish text is authentic)

(88/533/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal, and in particular Article 75 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85
of 20 December 1985 laying down the arrangements
applying to trade in agricultural products between Spain
and Portugal⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
222/88⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Spain has submitted to the Commission an
application to bring forward to 1 October 1988 the
reduction laid down for 1 January 1989 in customs duties
applicable to products covered by a common organization
of the market, on imports from the other Member States
and third countries; whereas the Spanish application does
not however relate to products referred to in Article 173
of the Act of Accession;

Whereas the application in question follows on a series of
measures which the Spanish authorities have taken with
effect on 1 January 1988 in order to slow down the
increase in consumer prices and in particular that which
may result from the level of import duties;

Whereas the aim of that application is in particular to
speed up Spain's integration into the common market;

Whereas, for certain products, Spanish customs duties
have already been totally or partially suspended under the
provisions of Article 75 (4) of the Act of Accession or
Article 2 of Regulation (EEC) No 3792/85; whereas this
Decision must not prejudice those provisions;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinions of the relevant management
committees,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. From 1 October 1988, Spain shall suspend that part
of the customs duties on imports from Community
Member States or third countries of agricultural products
covered by a common organization of the markets which
is greater than the level applicable from 1 January 1989,
pursuant to Article 75 of the Act of Accession or
Regulation (EEC) No 3792/85.

2. This Decision does not concern the products
referred to in Article 173 of Act of Accession. It shall
apply without prejudice to the suspension or total or
partial abolition of the customs duties decided, before the
date of its entry into effect pursuant to Article 75 (4) of
the Act of Accession or Article 2 of Regulation (EEC) No
3792/85.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 7 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3004/88 of 26 September 1988 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin and originating in Tunisia (1988/89)

(Official Journal of the European Communities No L 271 of 1 October 1988)

On page 2, in the first line of Article 2:

for: '2 000 hectolitres',

read: '20 000 hectolitres'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3005/88 of 26 September 1988 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus (1988/89)

(Official Journal of the European Communities No L 271 of 1 October 1988)

On page 8, in Article 1, in the table, in the column headed 'Order No':

for: '09.14',

read: '09.1420'.
